ترجمه کن این احادیث را سپس معین کن خواسته شده از تو را.

اَلتَّمرينُ الثّالِثُ: تَرْجِمْ هٰذِهِ الْأَحاديثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطلوبَ مِنكَ.

١ـ إيّاكَ[١] وَمُصادَقَةَ[٢] الْأَحمَقِ، فَإِنَّهُ يُريدُ أَنْ يَنفَعَكَ فَيَضُرُّكَ[٣]. اَلإمامُ عَلِيٌّ عليه‌السلام

مضارع مضارع مضارع

بپرهیز از دوستی با نادان، زیرا او می‌خواهد که سود برساند به تو پس ضرری زند به تو. ..... اَلْفِعلَ الْمُضارِعَ

٢ـ اَلصَّديقُ مَن كانَ ناهياً عَنِ الظُّلمِ وَالْعُدوانِ مُعيناً[٤] عَلَى الْبِرِّ[٥] وَالْإحسانِ. اَلإمامُ عَلِيٌّ عليه‌السلام

جار و مجرور جار و مجرور

دوست کسی است که بازدارنده از ظلم و دشمنی یاری دهنده بر خوبی و نیکی باشد. ..... اَلْجارَّ وَالْمَجرورَ

٣ـ إيّاكَ وَمُصادَقَةَ الْكَذّابِ، فَإِنَّهُ كَالسَّرابِ يُقَرِّبُ[٦] عَلَيكَ الْبَعيدَ وَيُبَعِّدُ[٧] عَلَيكَ الْقَريبَ.

اسم مبالغه

اَلإمامُ عَلِيٌّ عليه‌السلام

بپرهیز از دوستی با بسیار دروغگو، زیرا او مانند سراب است که نزدیک می‌کند به تو دور را و دور می‌کند به تو نزدیک را ..... اِسْمَ الْمُبالَغَةِ

٤ـ اَلصَّديقُ الصَّدوقُ[٨] مَن نَصَحَكَ في عَيبِكَ، وَحَفِظَكَ في غَيبِكَ، وَ آثَرَكَ[٩] عَلىٰ نَفْسِهِ.

جار و مجرور جار و مجرور جار و مجرور

اَلإمامُ الصّادِقُ عليه‌السلام

دوست راستگو کسی است که نصیحت کند تو را در عیبت و حفظ کند تو را در نبودنت و برگزیند تو بر خودش. ..... اَلْمَجرورَ بِحَرفِ جَرٍّ

٥ـ مَن غَضِبَ عَلَيكَ مِنْ إخْوانِكَ ثَلاثَ مَرّاتٍ، فَلَمْ يَقُلْ[١٠] فيكَ شَرّاً، فَاتَّخِذْهُ[١١] لِنَفْسِكَ صَديقاً.

فعل امر

اَلإمامُ الصّادِقُ عليه‌السلام

هرکسی خشمگین شود از تو از برادرانت سه بار، و نگوید به تو بدی‌ای را پس او را دوست خود بگیر ..... فِعْلَ الْأَمرِ

٦ـ يا بُنَيَّ، اِتَّخِذْ أَلفَ صَديقٍ وَ الْأَلفُ قَليلٌ، وَ لا تَتَّخِذْ عَدوّاً واحِداً وَ الْواحِدُ كَثيرٌ.

فعل نهی

لُقمانُ الْحَكيمُ

ای پسرکم، بگیر هزار دوست را و هزار کم است، و نگیر یک دشمن را و یک زیاد است. ..... فِعْلَ النَّهْيِ

١ـ **إيّاكَ:** بپرهیز، تورا
٢ـ **مُصادَقَة:** دوستی کردن
٣ـ **يَضُرُّ:** زیان می‌رساند
٤ـ **مُعين:** یاری‌رساننده
٥ـ **بِرّ:** نیکی
٦ـ **يُقَرِّبُ:** نزدیک می‌سازد
٧ـ **يُبَعِّدُ:** دور می‌سازد
٨ـ **صَدوق:** راستگو
٩ـ **آثَرَ:** برگزید
١٠ـ **لَم يَقُلْ:** نگفت
١١ـ **اِتَّخِذْ:** بگیر